



BUNDESAMT FÜR
SEESCHIFFFAHRT
UND
HYDROGRAPHIE

Nachrichten für Seefahrer *Notices to Mariners*

Amtliche Veröffentlichungen für die Seeschifffahrt
Official Maritime Publication

22. Dezember 2023 · 154. Jahrgang
22 December 2023 · Volume 154



Nfs 51-52/2023

Karten, Seehandbücher und Leuchtfeuerverzeichnisse usw. bitte sofort berichtigen.

Geographische Länge bezogen auf den Nullmeridian.
Kurse und Peilungen rechtweisend in Graden von 000° bis 360°.
Sektorengrenzen der Feuer von See aus.
Tragweiten für 10 sm meteorologische Sichtweite; Sichtweiten für 5 m Augeshöhe.
Tiefenangaben und trockenfallende Höhen bezogen auf das Kartennull.
Andere Höhen bezogen auf kartenspezifische Höhenbezugsflächen.
Entfernungsangaben in metrischen Maßen sowie in Seemeilen (sm) und Kabellängen (kbl).
Zeichen und Abkürzungen in den deutschen Seekarten siehe Karte 1/INT 1.

Weitere Abkürzungen und Erklärungen sind in der „Jährlichen Beilage zu den Nachrichten für Seefahrer“ (NfS) sowie im „Handbuch für Brücke und Kartenhaus“ enthalten.

Übersetzungen

Die bereitgestellten englischen Übersetzungen sind ein Service für die internationale Schifffahrt. Rechtsverbindlich ist der deutsche Text.

Freiwillige Mitarbeit

Jeder Hinweis zur Vervollständigung oder Berichtigung der nautischen Veröffentlichungen dient der Seeschifffahrt. Beiträge bitte über den BSH-Link:



https://www.bsh.de/DE/THEMEN/Schifffahrt/Nautische_Informationen/Meldungen_an_das_BSH/meldungen_an_das_bsh.htm

Oder adressiert an

Or addressed to
Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
Neptunallee 5, 18057 Rostock
Telefon/Telephone +49 (0) 3 81 45 63-5 (Vermittlung/operator)
Telefax +49 (0) 3 81 45 63-9 48 (Vermittlung/operator)
E-Mail/E-mail hydrodata@bsh.de
Internet www.bsh.de

Die Inhalte dieser Veröffentlichung sind rechtlich geschützt. Die dadurch begründeten Rechte, insbesondere die der Übersetzung, des Nachdrucks, des Vortrags, der Entnahme von Abbildungen und Tabellen, der Verbreitung, der Mikroverfilmung oder der Vervielfältigung auf anderen Wegen und der Speicherung bleiben, auch bei nur auszugsweiser Verwertung, vorbehalten. Eine Vervielfältigung dieses Werkes oder von Teilen dieses Werkes ist auch im Einzelfall nur in den Grenzen der gesetzlichen Bestimmungen der Bundesrepublik Deutschland zulässig.

Charts, Sailing Directions and Lists of Lights etc. to be corrected immediately.

Geographic longitude referred to Greenwich meridian.
True courses and bearings in degrees from 000° to 360°.
Sector limits of lights from seaward.
Luminous ranges at 10 nautical miles meteorological visibility, at 5 m height of eye.
Depths and drying heights referred to Chart Datum.
Other heights referred to chart specific height datum.
Distances in metric units, nautical miles, and cable lengths.
For symbols and abbreviations used in the German nautical charts, please refer to Karte 1/INT 1.

Additional abbreviations and explanations are provided in the enclosure to the “Annual enclosure to the Notices to Mariners” (NfS) and in the “Handbuch für Brücke und Kartenhaus”.

Translations

The provided English translations are a service for the international shipping. The German text version prevails in any case.

Voluntary cooperation

Any information provided to supplement or correct nautical publications supports the safety of navigation. For such reports following link can be used:

The contents of this publication are protected by copyright. All rights are reserved, specifically the rights of translation, reprinting, recitation, reuse of illustrations and tables, promulgation, reproduction on microfilm or in any other way, as well as the right of storage, either in whole or in part. Reproduction of this publication or parts of this publication is permitted only under the provisions of German law, also in individual cases.

© Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
Hamburg und Rostock 2023
www.bsh.de
ISSN-Nr. digital 0027-7444

© Federal Maritime and Hydrographic Agency
Hamburg and Rostock 2023
www.bsh.de
ISSN-Nr. digital 0027-7444

P- und T-Berichtigungen/P and T corrections

Nach den Nachrichten für Seefahrer Heft 01/2021 bis zum Heft 50/2023

According to the German Notices to Mariners (NfS) issue 01/2021 to issue 50/2023

Neuerscheinungen des BSH/New BSH publications

Bücher/Books: –

Karten/Charts: –

Teil 1 – Berichtigungen zu den Karten/Part 1 – Corrections to charts**Nordsee/North Sea**

1160 1170

Ostsee/Baltic Sea

54 64 2210

Teil 2 – Berichtigungen zu den Seebüchern/Part 2 – Corrections to nautical publications

keine/*nil*

Teil 3 – Mitteilungen/Part 3 – Notifications

- DE. Nordsee. GDWS. Allgemeinverfügung zur Regelung des Befahrens einer Sicherheitszone nach § 7 Absatz 3 der Verordnung zu den Internationalen Regeln von 1972 zur Verhütung von Zusammenstößen auf See vom 15. März 2023/DE. North Sea. GDWS. General order regulating the navigation in a safety zone in accordance with section 7 (3) of the Ordinance on the International Regulations for Preventing Collisions at Sea 1972 from 15 March 2023
- DE. Ostsee. BSH. Bekanntmachung über die grenzüberschreitende Umweltverträglichkeitsprüfung für einen geplanten Offshore-Windpark „Herkules“ in der schwedischen ausschließlichen Wirtschaftszone der Ostsee/DE. Baltic Sea. BSH. Announcement on the transboundary environmental impact assessment for a planned offshore wind farm “Herkules” in the Swedish exclusive economic zone of the Baltic Sea
- DE. Ostsee. BSH. Bekanntmachung über die grenzüberschreitende Umweltverträglichkeitsprüfung für einen geplanten Offshore-Windpark „Skidbladner“ in der schwedischen ausschließlichen Wirtschaftszone der Ostsee/DE. Baltic Sea. BSH. Announcement on the transboundary environmental impact assessment for a planned offshore wind farm “Skidbladner” in the Swedish exclusive economic zone of the Baltic Sea
- DE. Nordsee. BSH. Bekanntmachung über die öffentliche Auslegung von Unterlagen im Rahmen des Planfeststellungsverfahrens nach dem Gesetz zur Entwicklung und Förderung der Windenergie auf See zur Errichtung und zum Betrieb des Offshore-Windparks „Nordlicht I“ im Bereich der deutschen ausschließlichen Wirtschaftszone/DE. North Sea. BSH. Announcement regarding public display of plan documents in the planning approval procedure according to the Offshore Wind Energy Act for the construction and operation of the offshore wind farm “Nordlicht I” in the German Exclusive Economic Zone
- DE. Nordsee. BSH. Bekanntmachung zur grenzüberschreitenden Beteiligung an der Umweltverträglichkeitsprüfung für eine geplante Stilllegung der Plattform „Ravn Field“ in der dänischen ausschließlichen Wirtschaftszone der Nordsee/DE. North Sea. BSH. Announcement on transboundary participation on the environmental impact assessment for a planned decommissioning of Ravn Field in the Danish exclusive economic zone of the North Sea

Beilagen/Enclosures

- DE. BSH. Vermerk zu Karte 2210/DE. BSH. Note to chart 2210

P- und T-Berichtigungen/*P and T corrections***Gültige P- und T-Berichtigungen**
vom 22. Dezember 2023***P and T Corrections in force***
*dated 22 December 2023*Nach den Nachrichten für Seefahrer
Heft 01/2021 bis zum Heft 50/2023*According to the German Notices to Mariners (NfS)*
issue 01/2021 to issue 50/2023

Karten-Nr. <i>Chart No.</i>	NfS-Heft-Nr. <i>NfS issue No.</i>	Karten-Nr. <i>Chart No.</i>	NfS-Heft-Nr. <i>NfS issue No.</i>
T	2210	2023: 50	

Teil 1/Part 1**Berichtigungen zu den Karten/*Corrections to charts*****Nordsee/North Sea****★ 1160****Dovetief**

Letzte NfS:

49/23

Streiche

Delete

53° 43,6' N 007° 10,7' E

(WSA Ems-Nordsee 261/23) 51-52/23

★ 1170**Dovetief**

Letzte NfS:

50/23

Verlege

Relocate

nach

to 53° 43,79' N 007° 11,40' E

(WSA Ems-Nordsee 261/23) 51-52/23

Ostsee/Baltic Sea**★ 54 Beltsee**

INT 1303
 Letzte NfS:
 45/23

EINGEZOGEN/WITHDRAWN

Anmerkung: Wird als dänische Karte 103 (INT 1303) von Geodatastyrelsen veröffentlicht
Remark: Published as Danish chart 103 (INT 1303) by Geodatastyrelsen (Danish Geodata Agency)

(BSH N2/23) 51-52/23

★ 64 Fehmarnbelt bis Sund

INT 1304
 Letzte NfS:
 49/23

EINGEZOGEN/WITHDRAWN

Anmerkung: Wird als dänische Karte 104 (INT 1304) von Geodatastyrelsen veröffentlicht
Remark: Published as Danish chart 104 (INT 1304) by Geodatastyrelsen (Danish Geodata Agency)

(BSH N2/23) 51-52/23

★ 2210 Fehmarnbelt

Letzte NfS:
 50/23

Trage ein
 Insert



zwischen

between

54° 30,21' N 011° 13,56' E
 54° 31,45' N 011° 14,90' E
 54° 32,65' N 011° 16,06' E
 54° 38,77' N 011° 21,16' E
 54° 38,41' N 011° 22,22' E
 54° 32,28' N 011° 17,23' E
 54° 31,04' N 011° 16,00' E
 54° 29,70' N 011° 14,45' E
 54° 30,21' N 011° 13,56' E

Ersetze
 Replace

FEHMARNBELTTUNNEL (siehe Vermerk)
 FEHMARNBELTTUNNEL (siehe Vermerk)

durch
 by

54° 35,40' N 011° 17,70' E

Vermerk/*note*

durch

Vermerk/*note*

FEHMARNBELTTUNNEL by FEHMARNBELTTUNNEL
 (siehe Beilage/*see enclosure*)

54° 41,6' N 011° 21,00' E

50/23 – T 2210 aufgehoben/*cancelled*

(BSH N2/23) 51-52/23

Beilagen/*Enclosures*

DE. BSH. Vermerk zu Karte 2210

DE. BSH. Note to chart 2210

(BSH N2/23) 51-52/23

Teil 2/Part 2

Berichtigungen zu den Seebüchern/*Corrections to nautical publications*

(Gültig bis zur nächsten Ausgabe)

(*Valid till next edition*)

keine/*nil*

Teil 3/Part 3 Mitteilungen/Notifications

- ★ DE. Nordsee. GDWS. Allgemeinverfügung zur Regelung des Befahrens einer Sicherheitszone nach § 7 Absatz 3 der Verordnung zu den Internationalen Regeln von 1972 zur Verhütung von Zusammenstößen auf See vom 15. März 2023

Siehe Anhang

- ★ *DE. North Sea. GDWS. General order regulating the navigation in a safety zone in accordance with section 7 (3) of the Ordinance on the International Regulations for Preventing Collisions at Sea 1972 from 15 March 2023*

See annex

(GDWS 15/03/23) 51-52/23

- ★ DE. Ostsee. BSH. Bekanntmachung über die grenzüberschreitende Umweltverträglichkeitsprüfung für einen geplanten Offshore-Windpark „Herkules“ in der schwedischen ausschließlichen Wirtschaftszone der Ostsee

Siehe Anhang

- ★ *DE. Baltic Sea. BSH. Announcement on the transboundary environmental impact assessment for a planned offshore wind farm “Herkules” in the Swedish exclusive economic zone of the Baltic Sea*

See annex

(BSH O3 12/12/23) 51-52/23

- ★ DE. Ostsee. BSH. Bekanntmachung über die grenzüberschreitende Umweltverträglichkeitsprüfung für einen geplanten Offshore-Windpark „Skidbladner“ in der schwedischen ausschließlichen Wirtschaftszone der Ostsee

Siehe Anhang

- ★ *DE. Baltic Sea. BSH. Announcement on the transboundary environmental impact assessment for a planned offshore wind farm “Skidbladner” in the Swedish exclusive economic zone of the Baltic Sea*

See annex

(BSH O3 12/12/23) 51-52/23

- ★ DE. Nordsee. BSH. Bekanntmachung über die öffentliche Auslegung von Unterlagen im Rahmen des Planfeststellungsverfahrens nach dem Gesetz zur Entwicklung und Förderung der Windenergie auf See zur Errichtung und zum Betrieb des Offshore-Windparks „Nordlicht I“ im Bereich der deutschen ausschließlichen Wirtschaftszone

Siehe Anhang

- ★ *DE. North Sea. BSH. Announcement regarding public display of plan documents in the planning approval procedure according to the Offshore Wind Energy Act for the construction and operation of the offshore wind farm “Nordlicht I” in the German Exclusive Economic Zone*

See annex

(BSH O3 13/12/23) 51-52/23

- ★ **DE. Nordsee. BSH. Bekanntmachung zur grenzüberschreitenden Beteiligung an der Umweltverträglichkeitsprüfung für eine geplante Stilllegung der Plattform „Ravn Field“ in der dänischen ausschließlichen Wirtschaftszone der Nordsee**

Siehe Anhang

- ★ ***DE. North Sea. BSH. Announcement on trans-boundary participation on the environmental impact assessment for a planned decommissioning of Ravn Field in the Danish exclusive economic zone of the North Sea***

See annex

(BSH O3 13/12/23) 51-52/23

2119

0027-7444



**HALTET DIE MEERE SAUBER
KEEP YOUR WATERWAYS CLEAN**

Weihnachts- und Neujahrsgrüße

des Bundesministers für Digitales und Verkehr an die Besatzungen deutscher Handelsschiffe

Liebe Seeleute,

das Jahr 2023 neigt sich dem Ende entgegen. Viele von Ihnen werden Weihnachten und den Jahreswechsel auf den Weltmeeren oder in den Häfen rund um den Globus verbringen. Ihnen allen sende ich aus Deutschland meine herzlichen Grüße und guten Wünsche.

Für unser Land als Exportnation spielt der internationale seewärtige Handel eine Schlüsselrolle. Die Seeschifffahrt ist und bleibt für Deutschland der entscheidende Verkehrsträger zur Anbindung an den Welthandel. Ich möchte Ihnen für Ihre hohe Leistungs- und Einsatzbereitschaft danken, mit der Sie die Schiffe unserer Handelsflotte sicher und zuverlässig – auch unter manchmal schwierigen Rahmenbedingungen – buchstäblich durch alle Fahrwasser sicher geleiten und den Transport unserer Waren sicherstellen.

Ich wünsche Ihnen, dass Sie während der Feiertage auch in der Ferne, fernab von Familie und Freunden, ein wenig Ruhe finden und Kraft schöpfen können. Hoffentlich finden Sie an Weihnachten in guter Gesellschaft auch etwas Zeit für friedvolle und besinnliche Stunden.

Liebe Seeleute, Ihnen und Ihren Familien wünsche ich von ganzem Herzen eine gesunde und friedliche Weihnacht, einen guten Start in das neue Jahr sowie allzeit sichere Fahrt und Gottes Segen!

Ihr

Dr. Volker Wissing

Bundesminister für Digitales und Verkehr

Vermerk zu NfS 51-52/23, Teil 1 / To accompany NfS 51-52/23, Part 1, 2210**FEHMARNBELTTUNNEL**

Aktuelle Informationen über Bauverlauf und Verkehrsbeschränkungen im Arbeitsbereich des Fehmarnbelttunnels erteilt Fehmarnbelt Traffic auf UKW Kanal 68 auf Anfrage.

Für zeitweise eingerichtete Sperrgebiete siehe www.bsh.de

**Generaldirektion
Wasserstraßen und Schifffahrt**

Allgemeinverfügung zur Regelung des Befahrens einer Sicherheitszone nach § 7 Absatz 3 der Verordnung zu den Internationalen Regeln von 1972 zur Verhütung von Zusammenstößen auf See

Vom 15. März 2023

I.

Gemäß § 7 Absatz 3 der Verordnung zu den Internationalen Regeln von 1972 zur Verhütung von Zusammenstößen auf See vom 13. Juni 1977 (BGBl. I S. 813), die zuletzt durch Artikel 1 der Sechsten Verordnung zur Änderung der Verordnung zu den Internationalen Regeln von 1972 zur Verhütung von Zusammenstößen auf See vom 07. Dezember 2021 (BGBl. I S. 5188) geändert worden ist, ergeht im Einvernehmen mit dem Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie folgende Verfügung:

1. Die um den Offshore-Windpark „Borkum Riffgrund 03“ eingerichtete Sicherheitszone (siehe Nachrichten für Seefahrer NfS 08/2023 vom 24. Februar 2023) darf nicht befahren werden. Die Sicherheitszone erstreckt sich 500 m gemessen vom äußeren Rand um die Anlagen der Vorhaben auf den Positionen (WGS 84):

54° 03,82' N	006° 04,74' E
54° 03,91' N	006° 05,62' E
54° 04,16' N	006° 09,14' E
54° 04,33' N	006° 10,71' E
54° 04,54' N	006° 13,02' E
54° 04,72' N	006° 16,43' E
54° 04,64' N	006° 17,20' E
54° 01,26' N	006° 17,37' E
54° 01,27' N	006° 16,61' E
54° 01,19' N	006° 15,88' E
54° 01,17' N	006° 07,29' E
54° 01,28' N	006° 06,24' E
54° 03,82' N	006° 04,74' E

2. Von dem Befahrensverbot sind Fahrzeuge, die der Forschung sowie der Errichtung, Wartung, Versorgung und dem Betrieb der Anlagen dienen oder zu Bergungs- und Rettungszwecken eingesetzt werden, ausgenommen.
3. In der Sicherheitszone sind das Ankern, Angeln und Fischen untersagt.
4. Diese Allgemeinverfügung gilt am Tag nach der Bekanntmachung als bekannt gegeben. Sie tritt am Tag nach der Bekanntmachung in Kraft und gilt bis auf Widerruf.

Federal Waterways and Shipping Authority

General order regulating the navigation in a safety zone in accordance with section 7 (3) of the Ordinance on the International Regulations for Preventing Collisions at Sea 1972

From 15 March 2023

I.

Pursuant to section 7 (3) of the Ordinance on the International Regulations for Preventing Collisions at Sea of 1972 of 13 June 1977 (Federal Law Gazette I p. 813), as last amended by Article 1 of the Sixth Ordinance Amending the Ordinance on the International Regulations for Preventing Collisions at Sea of 1972 of 07 December 2021 (Federal Law Gazette I p. 5188), the following order is issued in agreement with the Federal Maritime and Hydrographic Agency:

1. The safety zone established around the offshore construction site "Borkum Riffgrund 03" (see Notices to Mariners NtM 08/2023 from 24 February 2023) may not be navigated. The safety zone extends 500 m measured from the line connecting the outer edge around the facilities of the projects on the positions (WGS 84):

54° 03,82' N	006° 04,74' E
54° 03,91' N	006° 05,62' E
54° 04,16' N	006° 09,14' E
54° 04,33' N	006° 10,71' E
54° 04,54' N	006° 13,02' E
54° 04,72' N	006° 16,43' E
54° 04,64' N	006° 17,20' E
54° 01,26' N	006° 17,37' E
54° 01,27' N	006° 16,61' E
54° 01,19' N	006° 15,88' E
54° 01,17' N	006° 07,29' E
54° 01,28' N	006° 06,24' E
54° 03,82' N	006° 04,74' E

2. Prohibition of navigation pursuant to No. 1 does not apply for vessels used for the purpose of research, construction, maintenance, supply and/or operation of the installations located in the "Borkum Riffgrund 03" offshore wind farm or used for salvage and/or rescue purposes.
3. Anchoring, fishing and angling are prohibited in the safety zone.
4. This general order shall be deemed to have been published on the day following its publication. It shall enter into force on the day after publication and shall remain in force until revoked.

II.

Begründung

Das Befahrensverbot in der Sicherheitszone ist gemäß § 7 Absatz 3 der Verordnung zu den Internationalen Regeln von 1972 zur Verhütung von Zusammenstößen auf See zur Gewährleistung der Sicherheit der Schifffahrt sowie zum Schutz der Baufahrzeuge und der in der Errichtung befindlichen baulichen Anlagen erforderlich, da mit dem Befahrensverbot gewährleistet wird, dass zur Vermeidung gefährlicher Annäherungen die vorstehend genannten Windparkvorhaben in ausreichendem Abstand umfahren werden.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Allgemeinverfügung kann innerhalb eines Monats nach öffentlicher Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden.

Der Widerspruch ist bei der

Generaldirektion Wasserstraßen und Schifffahrt
Am Propsthof 51
53121 Bonn

schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Bonn, den 15. März 2023
3800S21-332.09/0001-006

Generaldirektion Wasserstraßen und Schifffahrt

Im Auftrag

G i e r t z

II.

Reasons

The prohibition of navigation in the safety zone is necessary in accordance with section 7 (3) of the Ordinance on the International Regulations for Preventing Collisions at Sea of 1972 to ensure the safety of shipping and to protect construction vessels and structures under construction, as the prohibition of navigation ensures that the above-mentioned wind farm projects are circumnavigated at a sufficient distance to avoid dangerous approaches.

Legal remedies

An appeal against this general order may be lodged within one month of public notification.

The objection must be lodged with the

*Federal Waterways and Shipping Authority
Am Propsthof 51
53121 Bonn*

*Germany
in writing or for record.*

*Bonn, 15 March 2023
3800S21-332.09/0001-006*

Federal Waterways and Shipping Authority

By order of

G i e r t z

Note:

The provided English translation is a service for the international shipping. The German text version prevails in any case.

★ **DE. Ostsee. BSH. Bekanntmachung des Bundesamtes für Seeschifffahrt und Hydrographie zur grenzüberschreitenden Beteiligung nach § 59 Abs. 1 Umweltverträglichkeitsprüfungsgesetz über die grenzüberschreitende Umweltverträglichkeitsprüfung für einen geplanten Offshore-Windpark „Herkules“ in der schwedischen ausschließlichen Wirtschaftszone der Ostsee (Nr. NV-02330-23).**

Bekanntmachung

Das schwedische Amt für Umweltschutz hat mit Schreiben vom 5. Dezember 2023 eine Änderung des am 6. April 2023 bekanntgemachten geplanten Offshore-Windparks „Herkules“ in der Schwedischen ausschließlichen Wirtschaftszone mitgeteilt und ergänzende Unterlagen übersandt, um die grenzüberschreitende Konsultation Deutschlands gemäß Artikel 5 des Übereinkommens über die Umweltverträglichkeitsprüfung im grenzüberschreitenden Rahmen (Espoo-Konvention) durchzuführen. Die folgenden Unterlagen wurden übersandt (keine deutschen Übersetzungen verfügbar):

- Supplementary notification (auf Englisch)
- Amendment to scoping report (auf Finnisch, Englisch und Polnisch).

Die Unterlagen stehen online auf der BSH-Webseite unter www.bsh.de (über den Reiter „Bekanntmachungen“) in der Zeit vom **22. Dezember 2023 bis einschließlich 22. Januar 2024** zur Verfügung.

Zusätzlich liegen die Unterlagen in den Bibliotheken des BSH in Hamburg und in Rostock an den unten angegebenen Adressen zur Einsichtnahme aus.

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
– Bibliothek –
Bernhard-Nocht-Straße 78
20359 Hamburg

Montag, Mittwoch und
Donnerstag 09:00–15:00 Uhr
Dienstag 09:00–16:00 Uhr
Freitag 09:00–14:30 Uhr

und im

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
– Bibliothek –
Neptunallee 5
18057 Rostock

Montag, Mittwoch und
Donnerstag 08:30–11:30 Uhr und
13:00–15:00 Uhr
Freitag 08:30–11:30 Uhr und
13:00–14:00 Uhr
Dienstag geschlossen.

Stellungnahmen sind spätestens **bis einschließlich 29. Januar 2024** (maßgeblich ist der Tag des Eingangs) schriftlich oder elektronisch beim BSH, Dienst-sitz Hamburg oder Rostock, zu übersenden.

★ **DE. Baltic Sea. BSH. Announcement of the Federal Maritime and Hydrographic Agency on transboundary participation according to Section 59 para. 1 Environmental Impact Assessment Act on the transboundary environmental impact assessment for a planned offshore wind farm “Herkules” in the Swedish exclusive economic zone of the Baltic Sea (Case No: NV-02330-23).**

Announcement

By letter dated 5 December 2023 the Swedish Environmental Protection Agency informed about an amendment of the planned and by 6 April 2023 announced offshore wind farm “Herkules” in Sweden’s exclusive economic zone and sent supplementary documents in order to carry out Germany’s transboundary participation in accordance with Article 5 of the Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Framework (Espoo Convention). The following documents:

- Supplementary notification
- Amendment to scoping report (available in finnish, english and polish)

are available online on the BSH website at www.bsh.de (via the “Announcements” tab) in the period **from 22 December 2023 to 22 January 2024** inclusive.

In addition, the documents are available for inspection in the BSH libraries in Hamburg and Rostock at the addresses given below.

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
– Bibliothek –
Bernhard-Nocht-Straße 78
20359 Hamburg

Monday, Wednesday and
Thursday 0900–1500
Tuesday 0900–1600
Friday 0900–1430

and at the

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
– Bibliothek –
Neptunallee 5
18057 Rostock

Monday, Wednesday and
Thursday 0830–1130 and
1300–1500
Friday: 0830–1130 and
1300–1400
Tuesday closed.

Comments may be submitted in writing or by E-Mail to the Federal Maritime and Hydrographic Agency in Hamburg or Rostock **29 January 2024 by the latest.**

Elektronische Stellungnahmen sind an folgende E-Mail-Adressen zu übersenden:

EingangOdM@bsh.de und dajana.ruge@bsh.de

Die Stellungnahmen müssen Namen und Anschrift der stellungnehmenden Person/Organisation enthalten.

Im Auftrag
Ulrich Seewald

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie

Hamburg, 22. Dezember 2023

AZ.: BSH/5165/011-Herkules SWE/GÜ

E-mails must be sent to the following e-mail addresses:

EingangOdM@bsh.de and dajana.ruge@bsh.de

The comments have to include name and address of the commentator/organization.

*For the Federal Maritime and Hydrographic Agency
Ulrich Seewald*

Hamburg, 22 December 2023

FR.: BSH/5165/011-Herkules SWE/GÜ

★ **DE. Ostsee. BSH. Bekanntmachung des Bundesamtes für Seeschifffahrt und Hydrographie zur grenzüberschreitenden Beteiligung nach § 59 Abs. 1 Umweltverträglichkeitsprüfungsgesetz über die grenzüberschreitende Umweltverträglichkeitsprüfung für einen geplanten Offshore-Windpark „Skidbladner“ in der schwedischen ausschließlichen Wirtschaftszone der Ostsee (Nr. NV-02263-23).**

Bekanntmachung

Das schwedische Amt für Umweltschutz hat mit Schreiben vom 5. Dezember 2023 eine Änderung des am 6. April 2023 bekanntgemachten geplanten Offshore-Windparks „Skidbladner“ in der Schwedischen ausschließlichen Wirtschaftszone mitgeteilt und ergänzende Unterlagen übersandt, um die grenzüberschreitende Konsultation Deutschlands gemäß Artikel 5 des Übereinkommens über die Umweltverträglichkeitsprüfung im grenzüberschreitenden Rahmen (Espoo-Konvention) durchzuführen. Die folgenden Unterlagen wurden übersandt (keine deutschen Übersetzungen verfügbar):

- Supplementary notification (auf Englisch)
- Amendment to scoping report (auf Finnisch, Englisch und Polnisch).

Die Unterlagen stehen online auf der BSH-Webseite unter www.bsh.de (über den Reiter „Bekanntmachungen“) in der Zeit vom **22. Dezember 2023 bis einschließlich 22. Januar 2024** zur Verfügung.

Zusätzlich liegen die Unterlagen in den Bibliotheken des BSH in Hamburg und in Rostock an den unten angegebenen Adressen zur Einsichtnahme aus.

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
– Bibliothek –
Bernhard-Nocht-Straße 78
20359 Hamburg

Montag, Mittwoch und
Donnerstag 09:00–15:00 Uhr
Dienstag 09:00–16:00 Uhr
Freitag 09:00–14:30 Uhr

und im

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
– Bibliothek –
Neptunallee 5
18057 Rostock

Montag, Mittwoch und
Donnerstag 08:30–11:30 Uhr und
13:00–15:00 Uhr
Freitag 08:30–11:30 Uhr und
13:00–14:00 Uhr
Dienstag geschlossen.

Stellungnahmen sind spätestens **bis einschließlich 29. Januar 2024** (maßgeblich ist der Tag des Eingangs) schriftlich oder elektronisch beim BSH, Dienst-sitz Hamburg oder Rostock, zu übersenden.

★ **DE. Baltic Sea. BSH. Announcement of the Federal Maritime and Hydrographic Agency on transboundary participation according to Section 59 para. 1 Environmental Impact Assessment Act on the transboundary environmental impact assessment for a planned offshore wind farm “Skidbladner” in the Swedish exclusive economic zone of the Baltic Sea (Case No: NV-02263-23).**

Announcement

By letter dated 5 December 2023 the Swedish Environmental Protection Agency informed about an amendment of the planned and by 6 April 2023 announced offshore wind farm “Skidbladner” in Sweden’s exclusive economic zone and sent supplementary documents in order to carry out Germany’s transboundary participation in accordance with Article 5 of the Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Framework (Espoo Convention). The following documents:

- Supplementary notification
- Amendment to scoping report (available in Finnish, English and Polish)

are available online on the BSH website at www.bsh.de (via the “Announcements” tab) in the period from **22 December 2023 to 22 January 2024** inclusive.

In addition, the documents are available for inspection in the BSH libraries in Hamburg and Rostock at the addresses given below.

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
– Bibliothek –
Bernhard-Nocht-Straße 78
20359 Hamburg

Monday, Wednesday and
Thursday 0900–1500
Tuesday 0900–1600
Friday 0900–1430

and at the

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
– Bibliothek –
Neptunallee 5
18057 Rostock

Monday, Wednesday and
Thursday 0830–1130 and
1300–1500
Friday: 0830–1130 and
1300–1400
Tuesday closed.

Comments may be submitted in writing or by E-Mail to the Federal Maritime and Hydrographic Agency in Hamburg or Rostock **29 January 2024 by the latest.**

Elektronische Stellungnahmen sind an folgende E-Mail-Adressen zu übersenden:

EingangOdM@bsh.de und dajana.ruge@bsh.de

Die Stellungnahmen müssen Namen und Anschrift der stellungnehmenden Person/Organisation enthalten.

Im Auftrag
Ulrich Seewald

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie

Hamburg, 22. Dezember 2023

AZ: BSH/5165/012-Skidbladner SWE/GÜ

E-mails must be sent to the following e-mail addresses:

EingangOdM@bsh.de and dajana.ruge@bsh.de

The comments have to include name and address of the commentator/organization.

*For the Federal Maritime and Hydrographic Agency
Ulrich Seewald*

Hamburg, 22 December 2023

FR: BSH/5165/012-Skidbladner SWE/GÜ

- ★ **DE. Nordsee. BSH. Bekanntmachung des Bundesamtes für Seeschifffahrt und Hydrographie über die öffentliche Auslegung von Unterlagen im Rahmen des Planfeststellungsverfahrens nach dem Gesetz zur Entwicklung und Förderung der Windenergie auf See zur Errichtung und zum Betrieb des Offshore-Windparks „Nordlicht I“ im Bereich der deutschen ausschließlichen Wirtschaftszone der Nordsee.**

Beim Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH) ist von der Firma Vattenfall Nordlicht I Offshore Wind GmbH ein Antrag auf Durchführung des Planfeststellungsverfahrens nach dem Gesetz zur Entwicklung und Förderung der Windenergie auf See (WindSeeG) zur Errichtung und zum Betrieb des Offshore-Windparks (OWP) „**Nordlicht I**“ im Bereich der deutschen ausschließlichen Wirtschaftszone (AWZ) der Nordsee eingereicht worden. Für das Vorhaben ist gemäß § 72a Abs. 1 S. 1 WindSeeG von der Durchführung einer Umweltverträglichkeitsprüfung (UVP) nach dem Gesetz über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG) **abzusehen**.

Als auszulegende Planunterlagen sind folgende Dokumente eingereicht worden:

- Nachweis über den Zuschlag der Bundesnetzagentur,
- Verpflichtungserklärung,
- Bauwerksverzeichnis,
- Erläuterungsbericht,
- Karten/zeichnerische Darstellungen,
- Umweltfachliche Stellungnahme,
- Unterlage zum Artenschutz,
- FFH-Voruntersuchung,
- Wasserrechtlicher Fachbeitrag,
- Unterlage zur Eingriffsermittlung nach § 15 BNatSchG inkl. Unterlage zur Kompensation nach BKompV,
- Archäologischer Fachbeitrag,
- Ausführungen zu den vorgesehenen Minderungs- und Vermeidungsmaßnahmen,
- Konzept zum Monitoring von Vogelkollisionen gem. Planungsgrundsatz 6.1.7 (FEP 2023),
- Vorkonzept für die Durchführung des Monitorings zu den baubedingten Auswirkungen der Anlagen auf die Meeresumwelt während der Bauphase,
- Vorkonzept für die Durchführung der besonderen artenschutzrechtlichen Prüfung nach § 72a Abs. 2 S. 4 WindSeeG,
- Schallprognose für die Rammarbeiten des Vorhabens „Nordlicht I“ – Modellierung der Unterwasserschallemissionen während der Rammarbeiten,
- Gutachten zur Einhaltung des 2K-Kriteriums,
- Emissionsvorstudie,
- Konzept zur Entwicklung des Schutz- und Sicherheitskonzeptes (SchuSiKo) – Bauphase,
- Kennzeichnungskonzept,
- Luftfahrthindernisdatenblatt,
- Technische Risikoanalyse,
- Vereinbarungen und Unterlagen zur Adressierung der Belange benachbarter Nutzungen,
- Fischereiwirtschaftliche Studie.

- ★ **DE. North Sea. BSH. Announcement of the Federal Maritime and Hydrographic Agency regarding public display of plan documents in the planning approval procedure according to the Offshore Wind Energy Act for the construction and operation of the offshore wind farm “Nordlicht I” in the German Exclusive Economic Zone of the North Sea.**

*The Federal Maritime and Hydrographic Agency (Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie, BSH) has received an application by the company Vattenfall Nordlicht I Offshore Wind GmbH, for the planning approval procedure according to the Offshore Wind Energy Act (Gesetz zur Entwicklung und Foerderung der Windenergie auf See (WindSeeG)) for the construction and operation of the offshore wind farm “Nordlicht I” in the German Exclusive Economic Zone (EEZ) of the North Sea. For this project an environmental impact assessment (EIA) under the Environmental Impacts Assessment Act (UVPG) **shall not be carried out**, Section 72a para. 1 WindSeeG.*

The following documents have been submitted as planning documents to be exhibited:

- *Proof of the acceptance of the bid by the Federal Network Agency,*
- *Declaration of Commitment,*
- *Building directory,*
- *Explanatory report,*
- *Maps/Drawings,*
- *Environment statement,*
- *Document on species protection,*
- *FFH preliminary study,*
- *Technical contribution on water law,*
- *Document for impact assessment in accordance with Section 15 BNatSchG incl. document for compensation in accordance with BKompV,*
- *Archaeological expertise,*
- *Comments on the planned mitigation and avoidance measures,*
- *Concept for monitoring bird collisions in accordance with planning principle 6.1.7 (FEP 2023),*
- *Preliminary concept for the implementation of the monitoring of the construction-related impacts of the facilities on the marine environment during the construction phase,*
- *Preliminary concept for the implementation of the special species protection assessment in accordance with Section 72a (2) sentence 4 WindSeeG,*
- *Noise prediction for the pile driving works of the “Nordlicht I” project – Modelling of underwater noise emissions during the pile driving works,*
- *Expert opinion on compliance with the 2K criterion,*
- *Emission preliminary study,*
- *Concept for the development of the protection and safety concept (SchuSiKo) – construction phase,*
- *Aeronautical obstacle data sheet,*
- *Marking concept,*
- *Technical risk analysis,*
- *Agreements and documents to address the concerns of neighbouring uses,*
- *Fisheries study.*

Die Unterlagen stehen online auf der BSH-Webseite unter www.bsh.de (über den Reiter „Bekanntmachungen“) in der Zeit **vom 27. Dezember 2023 bis einschließlich 26. Januar 2024** zur Einsicht und zum Download zur Verfügung. Zusätzlich liegen die Planunterlagen während dieser Zeit und innerhalb der Dienstzeiten für jedermann zur Einsichtnahme aus im

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
– Bibliothek –
Bernhard-Nocht-Straße 78
20359 Hamburg

Montag, Mittwoch und
Donnerstag 09:00–15:00 Uhr
Dienstag 09:00–16:00 Uhr
Freitag 09:00–14:30 Uhr

und im

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
– Bibliothek –
Neptunallee 5
18057 Rostock

Montag, Mittwoch und
Donnerstag 08:30–11:30 Uhr und
13:00–15:00 Uhr
Freitag 08:30–11:30 Uhr und
13:00–14:00 Uhr
Dienstag geschlossen.

Einwendungen und Stellungnahmen nach § 73 Absatz 4 VwVfG

Jeder, dessen Belange durch das Vorhaben berührt werden, kann bis **zwei Wochen** nach Ablauf der Auslegungsfrist, also spätestens bis einschließlich **09. Februar 2024** (maßgeblich ist der Tag des Eingangs), schriftlich oder zur Niederschrift Einwendungen gegen den Plan beim BSH, Dienstsitz Hamburg oder Rostock, erheben (§ 73 Absatz 4 Satz 1 Verwaltungsverfahrensgesetz (VwVfG)). Die Einwendungen müssen Namen und Anschrift der Einwenderin/des Einwenders enthalten, das betroffene Rechtsgut bzw. Interesse benennen und die befürchtete Beeinträchtigung darlegen. Mit Ablauf der Einwendungsfrist sind für dieses Planfeststellungsverfahren alle Einwendungen ausgeschlossen, die nicht auf besonderen privatrechtlichen Titeln beruhen (§ 73 Absatz 4 Satz 3 VwVfG).

Anerkannte Vereinigungen

Vereinigungen, die auf Grund einer Anerkennung nach anderen Rechtsvorschriften befugt sind, Rechtsbehelfe nach der Verwaltungsgerichtsordnung gegen den Planfeststellungsbeschluss einzulegen, können innerhalb der vorgenannten Frist Stellungnahmen zu dem Plan abgeben. Mit Ablauf der vorgenannten Frist sind auch diese Stellungnahmen für dieses Planfeststellungsverfahren ausgeschlossen (§ 73 Absatz 4 Satz 3, 5 und 6 VwVfG).

Schriftliche Übermittlung der Einwendungen und Stellungnahmen

Schriftliche Einwendungen und Stellungnahmen sind an einen der folgenden Dienstsitze des Bundesamtes für Seeschifffahrt und Hydrographie zu übersenden:

*The documents are available online on the BSH website at www.bsh.de (via the “Announcements” tab) in the period **from 27 December 2023 to 26 January 2024 inclusive only**. The application documents are also open for public inspection during this period and in the office hours at the*

*Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
– Bibliothek –
Bernhard-Nocht-Straße 78
20359 Hamburg*

*Monday, Wednesday and
Thursday 0900–1500
Tuesday 0900–1600
Friday 0900–1430*

and at the

*Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
– Bibliothek –
Neptunallee 5
18057 Rostock*

*Monday, Wednesday and
Thursday 0830–1130 and
1300–1500
Friday: 0830–1130 and
1300–1400
Tuesday closed.*

Objections and statements according Section 73 para. 4 VwVfG

*Any person whose interests are affected by the project may, up to **two weeks** after the end of the inspection period receipt at the Agency by the **09 February 2023**, lodge objections to the plan in writing or otherwise put on record at the Federal Maritime and Hydrographic Agency in Hamburg or Rostock (Section 73 para. 4 sentence 1 Administrative Procedure Act (VwVfG)). The objections have to include name and address, the legally protected interest and the supposed encroachment. Following the closing date for lodging objections, for the planning approval procedure no objections shall be allowed except those which rest on specific titles enforceable under private law (Section 73 para. 4 sentence 6 VwVfG).*

Recognised Associations

Associations which, on the basis of recognition under other legislation, are empowered to appeal against the planning approval decision under the Code of Administrative Court Procedure may submit statements to the plan within the aforementioned period. Following the closing date for the aforementioned period, these statements for the planning approval procedure are also excluded (Section 73 para. 4 sentence 3, 5 and 6 VwVfG; Section 7 para. 4 in conjunction with Section 1 para. 1 N° 1a.)

Written submission of objections and statements

Written objections and statements must be sent in writing to or put on record to one of the following offices:

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
Abteilung O
Bernhard-Nocht-Straße 78
20359 Hamburg

oder

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
Abteilung O
Neptunallee 5
18057 Rostock

Im Auftrag
Tobias Neller
Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie

Rostock, 22. Dezember 2023

Az.: BSH/5111/Nordlicht I

*Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
(Federal Maritime and Hydrographic Agency)
Abteilung O (Department O)
Bernhard-Nocht-Straße 78
20359 Hamburg*

or

*Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
(Federal Maritime and Hydrographic Agency)
Abteilung O (Department O)
Neptunallee 5
18057 Rostock*

*For the Federal Maritime and Hydrographic Agency
Tobias Neller*

Rostock, 22 December 2023

File ref.: BSH/5111/Nordlicht I

- ★ **DE. Nordsee. BSH. Bekanntmachung des Bundesamtes für Seeschifffahrt und Hydrographie zur grenzüberschreitenden Beteiligung nach § 59 Abs. 1 Umweltverträglichkeitsprüfungsgesetz über die grenzüberschreitende Umweltverträglichkeitsprüfung für den geplanten Rückbau der Plattform „Ravn Field“ in der dänischen ausschließlichen Wirtschaftszone der Nordsee (Nr. 2023-36676).**

Bekanntmachung

Das dänische Amt für Umweltschutz hat mit Schreiben vom 12. Dezember 2023 Unterlagen für den geplanten Rückbau der Plattform „Ravn Field“ in der dänischen ausschließlichen Wirtschaftszone übersandt, um die grenzüberschreitende Konsultation Deutschlands gemäß Artikel 5 des Übereinkommens über die Umweltverträglichkeitsprüfung im grenzüberschreitenden Rahmen (Espoo-Konvention) durchzuführen. Die folgenden Unterlagen wurden übersandt:

- Consulting letter Decommissioning of Ravn Field
- Stilllegung Ravn – Nichttechnische Zusammenfassung
- Ravn Decom – Stilllegung Ravn – Umweltverträglichkeitsprüfung – Espoo Bericht
- Ravn Decom – Antrag auf Genehmigung der Stilllegung – Zusammenfassung

Die Unterlagen stehen online auf der BSH-Webseite unter www.bsh.de (über den Reiter „Bekanntmachungen“) in der Zeit vom **22. Dezember 2023 bis einschließlich 5. Januar 2024** zur Verfügung.

Zusätzlich liegen die Unterlagen während der Dienstzeiten in den Bibliotheken des BSH in Hamburg und in Rostock an den unten angegebenen Adressen zur Einsichtnahme aus.

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
– Bibliothek –
Bernhard-Nocht-Straße 78
20359 Hamburg

Montag, Mittwoch und
Donnerstag 09:00–15:00 Uhr
Dienstag 09:00–16:00 Uhr
Freitag 09:00–14:30 Uhr

und im

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
– Bibliothek –
Neptunallee 5
18057 Rostock

Montag, Mittwoch und
Donnerstag 08:30–11:30 Uhr und
13:00–15:00 Uhr
Freitag 08:30–11:30 Uhr und
13:00–14:00 Uhr
Dienstag geschlossen.

- ★ **DE. North Sea. BSH. Announcement of the Federal Maritime and Hydrographic Agency on transboundary participation according to Section 59 para. 1 Environmental Impact Assessment Act on the transboundary environmental impact assessment for a planned decommissioning of Ravn Field danish exclusive economic zone of the North Sea (No 2023-36676).**

Announcement

By letter dated 21 December 2023 the Danish Environmental Protection Agency sent the Consultation for the planned decommissioning of “Ravn Field” in Danish’s exclusive economic zone in order to carry out Germany’s transboundary participation in accordance with Article 5 of the Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Framework (Espoo Convention). The following documents:

- Consulting letter Decommissioning of Ravn Field
- Ravn Decom – Non technical summary – Espoo Report (DE)
- Ravn Decom – Espoo Report (DE)
- Ravn Decom – Application resume (DE)

*are available online on the BSH website at www.bsh.de (via the “Announcements” tab) in the period from **22 December 2023 to 5 January 2024 inclusive.***

In addition, the documents are available during office hours for inspection in the BSH libraries in Hamburg and Rostock at the addresses given below.

*Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
– Bibliothek –
Bernhard-Nocht-Straße 78
20359 Hamburg*

*Monday, Wednesday and
Thursday 0900–1500
Tuesday 0900–1600
Friday 0900–1430*

and at the

*Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
– Bibliothek –
Neptunallee 5
18057 Rostock*

*Monday, Wednesday and
Thursday 0830–1130 and
1300–1500
Friday: 0830–1130 and
1300–1400
Tuesday closed.*

Stellungnahmen sind spätestens **bis einschließlich 8. Januar 2024** (maßgeblich ist der Tag des Eingangs) schriftlich oder elektronisch beim BSH, Dienst-
sitz Hamburg oder Rostock, zu erheben.

Elektronische Äußerungen sind an folgende E-Mail-
Adressen zu übersenden:

EingangOdM@bsh.de und dajana.ruge@bsh.de

Die Stellungnahmen müssen Namen und Anschrift
der stellungnehmenden Person/Organisation enthal-
ten.

Im Auftrag
Ulrich Seewald

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie

Hamburg, 22. Dezember 2023

AZ.: BSH/5165/Ravn Field/DK/GÜ

Comments may be submitted in writing or by E-Mail
to the Federal Maritime and Hydrographic Agency in
Hamburg or Rostock **8 January 2024 by the latest.**

E-mails must be sent to the following e-mail addresses:

EingangOdM@bsh.de and dajana.ruge@bsh.de

*The comments have to include name and address of
the commentator/organization.*

*For the Federal Maritime and Hydrographic Agency
Ulrich Seewald*

Hamburg, 22 December 2023

FR: BSH/5165/Ravn Field/DK/GÜ